第一屆語文教育國際研討會

文言文教學工作坊

2016年12月17日　香港教育大學

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only
Not for publication or further reproduction

主辦：香港教育大學中國語言學系

「香港中學文言文課程的設置與教學」研究計劃（受香港教育大學「Central Reserve For Strategic Development」資金贊助，計劃編號：O3A29）

工作坊日程

研究計劃介紹

文言文教學校本課程分享：裘錦秋中學（元朗）

文言文教學專題演講：文言文單元的組織與選材
（香港教育大學 鄺銳強博士）

分組討論

研討會文言文教學分會場論文報告

文言文教學座談會

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

香港中學文言文課程的設置與教學

計劃簡介

The Education University
of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

報告流程

一、研究計劃簡介及文獻綜述

二、香港院校古代漢語課程設置分析

三、古代漢語能力測試大綱及試卷分析

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

一、

研究計劃簡介及文獻綜述

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

- 研究計劃簡介

傳統語文學的教與學：
關於中文主修學生古漢語知識與能力結構的研究

- 背景
- 研究對象與目標

背景

古代漢語作爲中文主修專業的必修課程之一，目前正面臨嚴峻挑戰。

- ❑ 研究、理解古典必學的工具課、基礎課。
- ❑ 相關的閱讀、理解能力是中文主修專業學生應具備的基本素養。

- ❑ 古代漢語在當下社會重要性降低
- ❑ 公開考試設置中偏重降低
- ❑ 古代漢語相關課程在課程整體設置中比重降低
- ❑ 基礎教育教師水平不足
- ❑ 學生基礎相對粗疏

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

- 研究計劃簡介

傳統語文學的教與學：
關於中文主修學生古漢語知識與能力結構的研究

- 背景
- 研究對象與目標

研究對象與目標

- 中文主修學生古代漢語的基本知識與能力要求、評核準則、課程規劃

❑ 分析 – 古代漢語的特色和價值
– 現時本地大學的教學質素

❑ 評估 – 課程結構
– 科目內容
– 學分分佈
– 考核模式

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

- 研究計劃簡介

傳統語文學的教與學：
關於中文主修學生古漢語知識與能力結構的研究

- 背景
- 研究對象與目標

研究對象與目標

- 中文主修學生古代漢語的基本知識與能力要求、評核準則、課程規劃

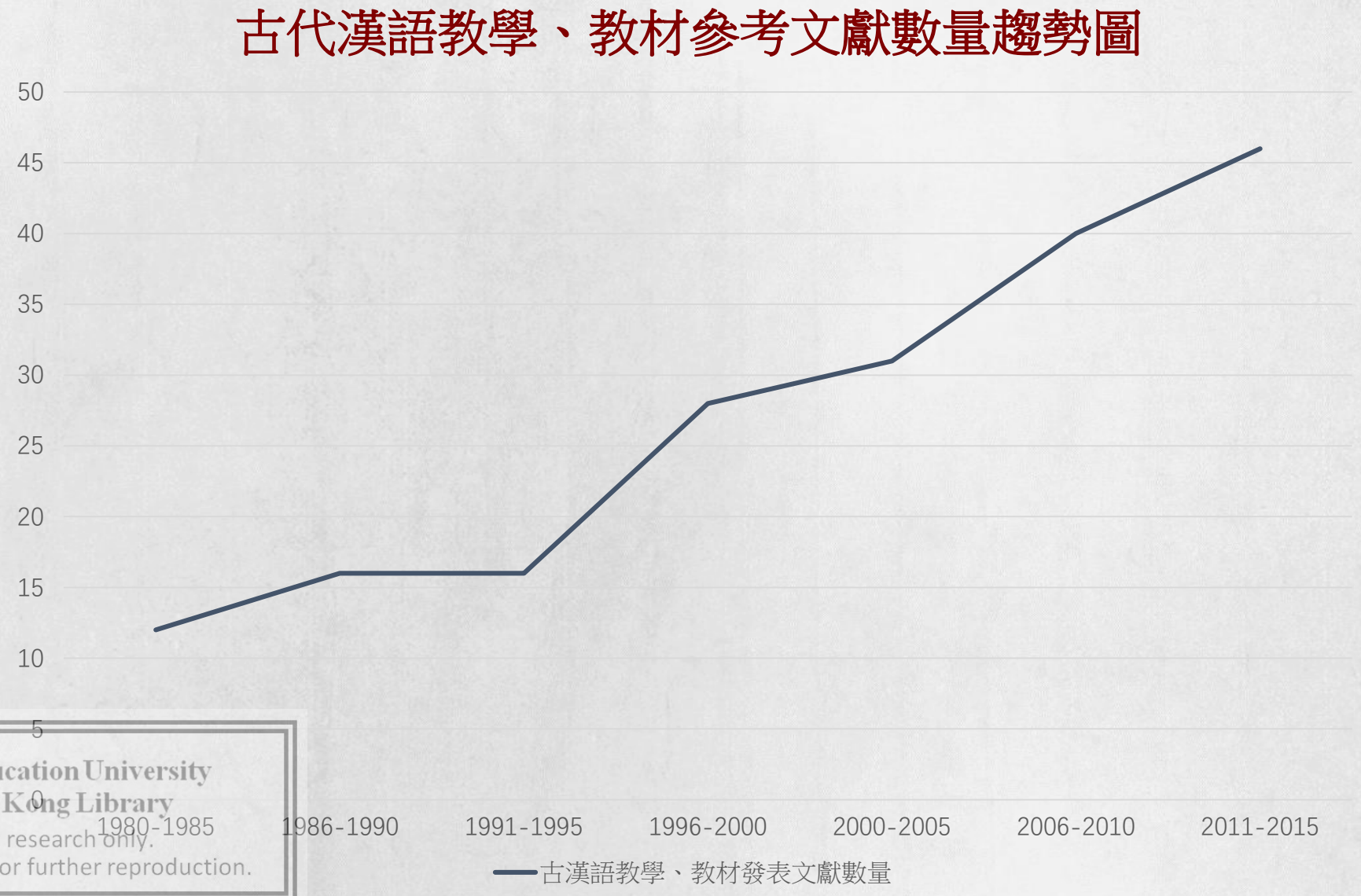
❑ **制定** – 評核標準和機制

❑ **願景** – 使學生對於古代漢語的掌握達到基準水平

– 提高學生古代漢語水平

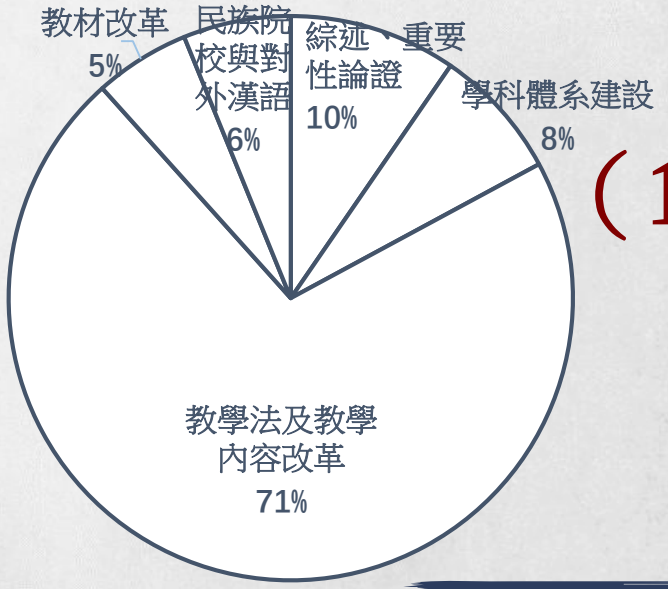
The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

- 古代漢語教學、教材參考文獻綜述



The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

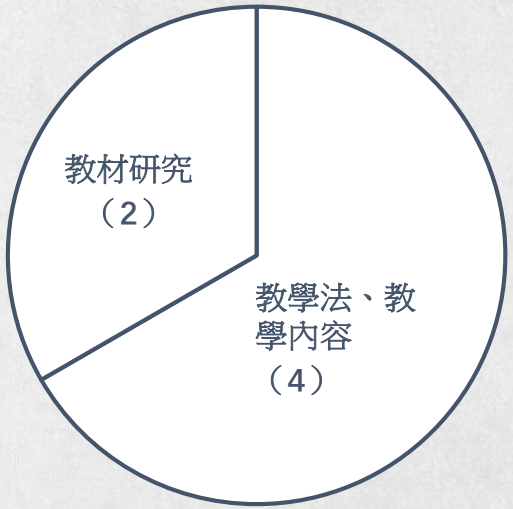
- 古代漢語教學、教材參考文獻綜述



146篇
（1980-2015）

期刊論文

碩博士論文



6篇
（2011-2015）

研討會通訊

7篇
（1984-2014）

專著

28部
（1984-2013）

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

- 古代漢語教學、教材參考文獻綜述

共識：

- 性質：工具課、基礎課
- 重要性：— 中文主修學生的必要能力
  — 在語言學、歷史、人文等知識能力的建構上有重要的承接作用
- 困境：— 古代漢語知識本身難度較大
  — 講授方法缺乏新意
  — 大專院校學生學科選擇變廣、學習時間壓縮
  學生對於古代漢語知識學習的興趣普遍下降；
  古代漢語相關課程所佔據的比重亦相對減少

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

- 古代漢語教學、教材參考文獻綜述

對策：

- 結合不同學生羣體對於古代漢語知識能力掌握程度的需要進行教材裁取、與專業內容銜接、革新教學方法
  - 少數民族院校、對外漢語等以漢語作爲第二語言教學的領域
- 將古代漢語教學與教育學理論結合
- 通過調查、分析問卷數據爲課堂教學改革提供參考指標
- 將電子媒介、現代科技手段用於古代漢語教學
  - 知識內容展示、教學互動、信息處理、數據庫建立
- 以研究帶動教學
  - 鼓勵學生參與研究項目；將前沿研究成果融入教學

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

二、

香港院校古代漢語課程設置分析

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

香港院校古代漢語課程設置分析

一、 學科課程設計

二、 選科制度與學分比例

* 比對台灣及內地院校的情況

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

一、 學科課程設計

- 了解院校各古漢語科目的教學綱領
- 分析教學內容、性質、範疇、程度等
- 考慮其教學作用與成效

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

講授大綱

一、課程大綱及進度：

第一講、緒論

1-1、文字學的含義與範圍

1-2、文字學的目的與效用

1-3、文字學及其分支學科

第二講、文字和文字的發生

2-1、文字的定義

2-2、文字起源的一般原理

2-3、文字起源的蠡測

第三講、中國文字的起源

3-1、關於中國文字起源的種種說法

3-2、關於中國文字形成問題的討論

3-3、中國文字發展過程的主要變化

第四講、中國文字的演變

4-1、殷商文字

4-2、西周春秋文字

4-3、戰國文字

4-4、秦系文字

4-5、漢代文字

4-6、魏晉以來文字

第五講、中國文字結構理論

5-1、形體結構的重要性

5-2、六書說

5-3、六書檢討

5-4、三書說及其檢討

第六講、象形字

6-1、象形釋義

6-2、象形字的特徵與分類

6-3、象形字舉例

第七講、指事字

7-1、關於指事與指示

7-2、指事字的特徵與分類

7-3、指事字舉例

第八講、會意字

8-1、會意釋義

8-2、會意字的特徵與分類

8-3、會意字舉例

第九講、形聲字

9-1、形聲釋義

9-2、形聲字的產生與發展

9-3、形聲字的分類

9-4、形符與聲符

9-5、形聲字舉例

第十講、假借字與轉注字

10-1、假借、轉注釋義

10-2、本字與假借

10-3、假借字的產生和應用

10-4、通假

10-5、轉注字的產生和作用

第十一講、異體字與異讀字

11-1、異體字釋義

11-2、異體字的來源

11-3、異體字舉例

11-4、異讀字釋義

11-5、異讀字的來源

11-6、異讀字舉例

第十二講、古今字

12-1、古今字釋義

12-2、古今字形成的原因

12-3、古今字舉例

第十三講、同音字

13-1、同音字釋義

13-2、同音字產生的原因

13-3、同形同音字

13-4、異形同音字

第十四講、文字的分化與混同及同形字

14-1、文字的分化

14-2、文字的混同

14-3、混同與同形字

第十五講、一字多形與一字多音

15-1、字形與音義的關係

15-2、一詞多形

15-3、一字多音

15-3、引申與一字多義

第十六講、總結

附 講、說文及作業相關資料

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

院校／內容	左傳	周易	尚書	詩經	禮記	四書	史記	諸子	戰國策	淮南子	管子	楚辭	昭明文選	文心雕龍	漢書	世說新語	呂氏春秋
香港院校（一）	✓																
香港院校（二）				✓		論語						✓					
台灣院校（一）	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	老莊荀墨韓非		✓		✓	✓	✓	✓	✓	
台灣院校（二）	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	老莊荀墨韓非	✓	✓	✓	✓			✓		✓
內地院校（一）	✓		✓	✓		論語孟子	✓	老莊	✓								
內地院校（二）	✓			✓	✓	論語孟子	✓	老莊荀墨韓非	✓			✓			✓		

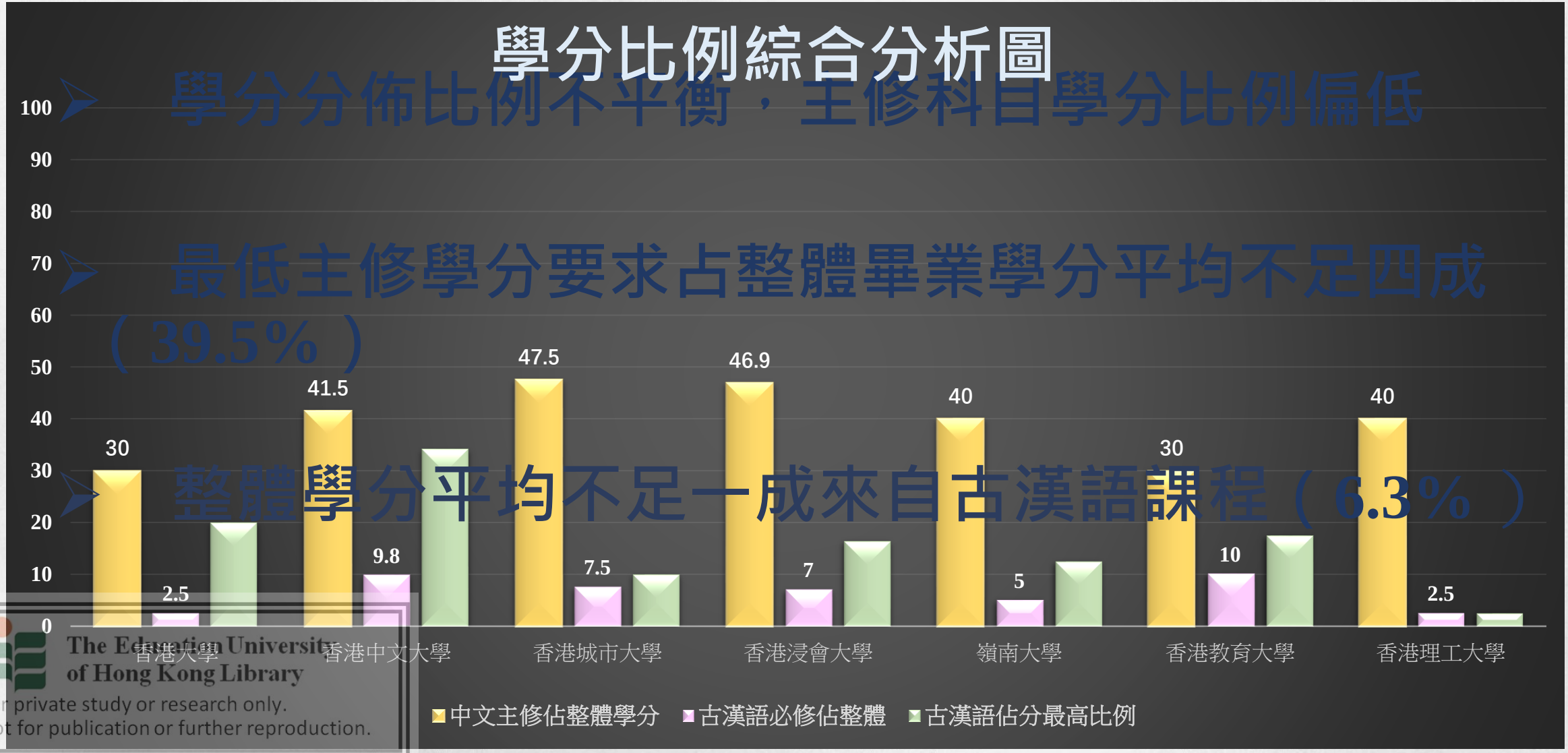
The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

二、選科制度與學分比例

- 「中文主修學分」佔整體畢業學分比例
- 「古漢語科目必修學分」佔整體學分比例
- 課程結構

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

二、選科制度與學分比例

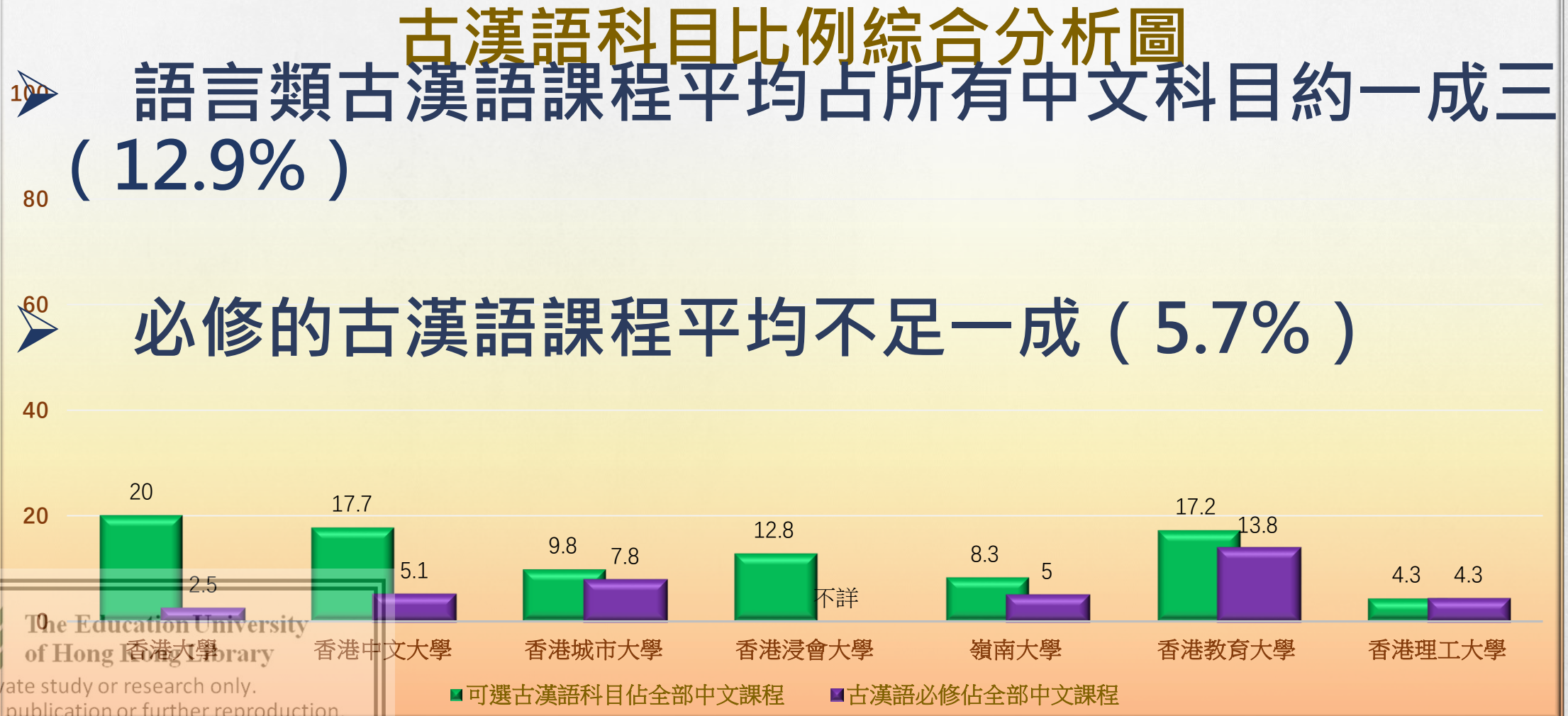


- 學分分佈比例不平衡，主修科目學分比例偏低
- 最低主修學分要求占整體畢業學分平均不足四成（39.5%）
- 整體學分平均不足一成來自古漢語課程（6.3%）

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

二、選科制度與學分比例

- 語言類古漢語課程平均占所有中文科目約一成三（12.9%）
- 必修的古漢語課程平均不足一成（5.7%）



The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

二、選科制度與學分比例

- 嘗試建構銜接課程
- 以「通論課程」為學科基拙，配合獨立進階課程

	香港大學	香港中文大學	嶺南大學	香港理工大學	香港城市大學	香港浸會大學	香港教育大學
漢語通論	●						
古代漢語	●		● / ▲		●	●	●
文字/漢字學	●	● / ▲ /相關專題	●		✶	●	●
聲韻/音韻學	●	● / ▲ /韻律音系	●		✶	●	●
漢語語言學	●				✶		●
漢語語文學					● / ▲		
古漢語語法	●	●	▲		○ / △ ✶	○	○
修辭學		●				●	●
訓詁學		●			✶	●	
文獻學	●	● / 相關專題x5			△ ●		
目錄學		●				●	

注

✶「語文學」語法、語匯、訓詁、文字、聲韻等

	香港大學	香港中文大學	嶺南大學	香港理工大學	香港城市大學	香港浸會大學	香港教育大學
漢語通論	○						
古代漢語	○		▲	○	○ / △ ✶	○	○
文字/漢字學	○	○/△/相關專題		○	○	✶	○
聲韻/音韻學	○	○/△/韻律音系		○	○	✶	○
漢語語言學	○				✶	✶	○
漢語語文學						○ / △	
古漢語語法	○	○		○	△ ●	✶	
修辭學		○					○
訓詁學		○				✶	○
文獻學	○	○ / 相關專題x5				○	
目錄學		○					○

注

✶「語文學」語法、語匯、訓詁、文字、聲韻等

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

三、

古代漢語能力測試大綱及試卷分析

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

古代漢語能力測試大綱

本計劃將參考台灣、中國內地大學所開設的古代漢語類課程、教學理念以及教材，探討香港中文主修學生的古代漢語知識與能力的結構，擬制定具有**水平區分能力**的古代漢語測試，建構知識與能力的**分級框架：初級階段、中級階段、高級階段**，設計和開發可行、有效的**古代漢語基準測試**。

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

啟發

試卷計分每小題計分，擴大基數，重新分析一次再觀察結果。並且考慮是否可將每小題欲考核的能力作簡單描述。

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

啟發

考慮試卷是否整體偏於簡單，雖然題目難度都在較易和極易之間，但是可以根據所測學生水平調整整體試卷的難度。整體試卷偏易，在降低整體難度後也可以根據其表現劃分水平。再擬定試卷時是否可以參考以下分配標準。

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

啟發

難度級別	P值範圍	題目所占全卷比例
极難	≦0.20	10%
較難	0.21—0.40	20%
中等	0.41—0.60	40%
較易	0.61—0.80	20%
极易	≧0.81	10%

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

啟發

標準化測試須有眾多人數參加，**樣本容量大**，比較能客觀的反映其題目難易度和試卷難易度。此次古代漢語測試，可借鑒標準化測試的出題模式，先在本校進行測試，測試完畢後再分析試卷，調整試題，再對其他院校中文主修學生進行測試。

The Education University of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

座談會

主題：

中文主修學生古漢語知識與能力的結構

The Education University
of Hong Kong Library
For private study or research only.
Not for publication or further reproduction.

傳統語文學的教與學：
關於中文主修學生古漢語知識與能力結構的研究

工 作 坊

2016年11月26日 香港教育大學

The Education University
of Hong Kong Library
For private study purposes only.
Not for publication or further reproduction.

主辦：「傳統語文的教與學：中文主修學生古漢語知識與能力結構的研究」研究計劃
香港教育大學發展基金